

EFCOLOR

efco
creative emotions

Farbschmelzpulver 150 °C
Couleur de sur-glaçure en poudre 150 °C
Enamelling Powder 150 °C
Smalto a fuoco 150 °C

**MADE IN
GERMANY**

Materialangabe siehe Rückseite.
Liste du matériel au verso .
For materials see back page.
I materiali necessari sono riportati a tergo.

Trendschauck
Bijoux Tendance
Trend Jewellery
BIGIOTTERIA



93 700 45	EFCOLOR türkis 10 ml EFCOLOR turquoise 10 ml EFCOLOR turquoise 10 ml EFCOLOR turchese 10 ml	21 630 91	Ohrhaken Fischhaken versilbert Crochet boucle d'oreille argenté Ear wire fishing hook silver-plated Gancio per orecchino argentato
93 703 45	EFCOLOR Glitter türkis 10 ml EFCOLOR pailleté turquoise 10 ml EFCOLOR glitter turquoise 10 ml EFCOLOR glimmer turchese 10 ml	97 462 91	Schmuckkette Kreise versilbert Chaîne bijoux cercles argenté Jewellery-chain circles silver-plated Collana bigiotteria circoli argentato
97 476 92	Ösen rund versilbert Anneaux ronds couleur argent Eyes round silver-coloured Occhielli tondo color argento	90 050 03	Hänger Donut 2-Loch Pendantif donut 2-trou Pendant donut 2-hole Pendagli donut 2-buco
97 632 91	Wirbel drehbar versilbert Mécanisme mobile argenté Mechanism rotating silver-plated Meccanica girevola argentato	90 050 20	Hänger rund 1-Loch Pendantif ovale 1-trou Pendant oval 1-hole Pendagli ovale 1-buco
97 630 91	Husse versilbert Houpe argenté Jewellery part silver-plated Bigiotteria argentato	90 050 10	Hänger Kreuz mit Schlaufe Pendantif croix Pendant cross Pendagli croce

efco
creative emotions

93 700 89	EFCOLOR schwarz 10 ml EFCOLOR noir 10 ml EFCOLOR black 10 ml EFCOLOR nero 10 ml	97 483 91	Kette aus Aluminium silberfarbig Chaîne en aluminium argenté Chain aluminium silver-coloured Collana in alluminio color argento
93 702 91	EFCOLOR silber Struktur 10 ml EFCOLOR argenté structure 10 ml EFCOLOR silver structure 10 ml EFCOLOR argento structuro 10 ml	97 775 25	Kunststoffperlen altsilber Perles en plastique argenté antique Plasticbeads old silver Perle in materiale plastico argento brunito
97 476 92	Ösen rund versilbert Anneaux ronds couleur argent Eyes round silver-coloured Occhielli tondo color argento	90 050 25	Hänger Hampelmann Pendentif Pantin Pendant Jumping Jack Pendagli Pupazzo
97 479 91	Ösen rund versilbert Anneaux ronds couleur argent Eyes round silver-coloured Occhielli tondo color argento	90 050 03	Hänger Donut 2-Loch Pendentif donut 2-trou Pendant donut 2-hole Pendagli donut 2-buco





MATERIAL / Matériel MATERIAL / MATERIALE



EFCOLOR-Farbschmelzpulver ist in 40 verschiedenen Farbtönen und in Abpackungen mit 10 ml und 25 ml erhältlich. Schmuck und Zier teile aus Kupfer gibt es in großer Auswahl.

EFCOLOR Fondant coloré pour émaillage, disponible en 40 couleurs et conditionné par 10 ml ou 25 ml. Nous proposons également une gamme importante et variée de bijoux et d'articles décoratifs en cuivre.

EFCOLOR - Farbschmelzpulver zum effektvollen Gestalten von Metall, Glas, Holz, Porzellan, Keramik, Stein, sowie anderen Materialien, erhitzbar bis 180 °C. Schmilzt und härtet bei 150 °C auf der Herdplatte, im Backofen oder auf dem EFCOLOR - Ofen mit Teelichtern.

EFCOLOR - Poudre colorée d'émaillage pour une décoration fantaisie sur métal, verre, bois, porcelaine, céramique, pierre ainsi que d'autres matériaux, jusqu'à 180 °C. Fond et durcit à 150 °C sur la plaque de cuisson, dans le four ou sur le fourneau EFCOLOR muni de petites bougies chauffantes.

EFCOLOR - coloured melting powder for effects on metal, glass, wood, porcelain, ceramic, stone, and other materials, heatable up to 180 °C. Melts and hardens at 150 °C on the hotplate, in the oven or on the EFCOLOR - stove with tea lights.

Lo smalto a fuoco EFCOLOR, studiato per decorazioni di grande impatto visivo su oggetti in metallo, vetro, legno, porcellana, ceramica, pietra e altri materiali, è riscaldabile fino a 180 °C. Fonde e indurisce a 150 °C sul fornello elettrico, nel forno casalingo o sul fornello EFCOLOR con lumini scaldavivande.

EFCOLOR coloured enameling powder is available in 40 different colour shades and in quantities of 10 ml and 25 ml. There is a wide choice of jewellery and decorative pieces made of copper.

Lo smalto a fuoco EFCOLOR è disponibile in 40 tint e dif ferenti e in confe zioni da 10 ml e da 25 ml. Inoltre è disponibile un'ampia scelta di articoli di bigiotteria ed elementi decorativi in rame.



93 720 01 Brennplatte mit Griff
93 720 02 Brennstander mit Griff
99 403 31 Schleifblock fein
99 412 91 Spatel mit Holzgriff
93 719 01 U-Schiene
93 719 03 Siebaufsätze für Röhrrchen 10 ml
99 401 51 Siebaufsätze für Dose 25 ml

Holzwäscheclammer, Schmuckzangen, Pinsel
93 720 01 Plaque de cuisson avec manche
93 720 02 Support de cuisson avec manche
99 403 31 Bloc à poncer fin
99 412 91 Spatule avec manche en bois
93 719 01 Plinthe en U
93 719 03 Embout-tamis 10 ml
99 401 51 Embout-tamis 25 ml
Pincés à linge, pince pour bijoux, pinceau

93 720 01 Firing metal sheet with handle
93 720 02 Firing stand with handle
99 403 31 Abrasive block fine
99 412 91 Spatula
93 719 01 U-strip
93 719 03 Sieve tops 10 ml
99 401 51 Sieve tops 25 ml
Wooden clothes pegs, jewellery pliers, paintbrush

93 720 01 Ripiano di forno con manico
93 720 02 Supporto di forno con manico
99 403 31 Cote fine
99 412 91 Spatola per smaltatura
93 719 01 U-stecca
93 719 03 Setaccini 10 ml
99 401 51 Setaccini 25 ml
Molletta da bucato in legno, pinze da orefice, pennello

EFCOLOR

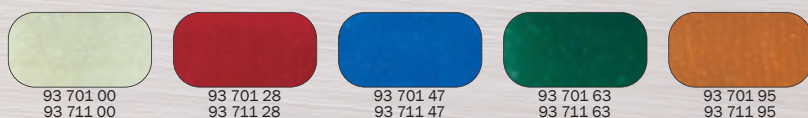
Farbkarte / Carte couleur / Colour chart / Cartella colori

efco
creative emotions

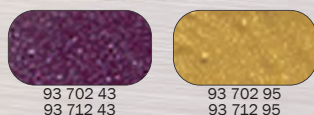
Opak
opaque
opaque
opaco



Transparent
transparent
transparent
transparente



Metallic
métallique
metallic
metallico



Struktur
structure
structure
structuro



Glitter
pailleté
glitter
glimmer

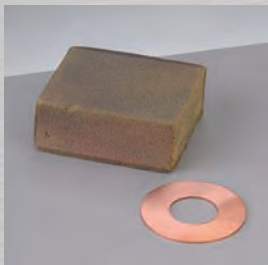


93 700 ..., 93 701 ..., 93 702 ..., 93 703 ..
93 710 ..., 93 711 ..., 93 712 ..., 93 713 ..

10 ml
25 ml



Grundtechnik / Technique de base Basic technique / Tecnica di base

**Step 1:**

Vorderseite mit Schleifblock säubern.
Passer sur l'objet en cuivre avec le bloc à poncer.

Clean the front with an abrasive block.

Pulire la faccia anteriore dell'oggetto da smaltare usando una cote.

**Step 2:**

Gleichmäßig deckend mit EFCOLOR OR-Farbschmelzpulver bestreuen.

Saupoudrer régulièrement l'objet de poudre EFCOLOR.

Sprinkle evenly with EFCOLOR coloured enamelling powder to cover.

Cospargere la faccia anteriore di smalto a fuoco EFCOLOR in modo da coprire omogeneamente tutta la superficie.

**Step 3:**

Auf die Brennplatte legen.

Le poser sur le support de cuisson.

Lay object on the firing plate.

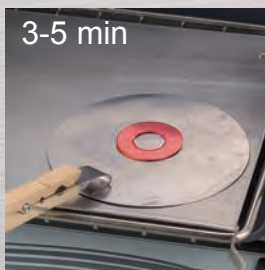
Posare l'oggetto sul ripiano refrattario.

**Step 4:**

In den vorgeheizten Backofen stellen.
Enfourner dans le four préchauffé.

Place in the preheated oven.

Posare quest'ultimo nel forno casalingo preriscaldato.

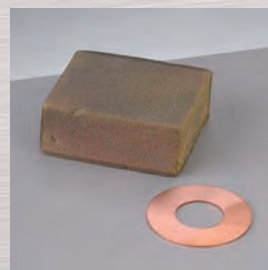
**Step 5:**

Nach 3-5 Min, mit Hilfe einer Holzwäscheklammer oder eines Topflappens aus dem Ofen nehmen.

Après 3-5 mn, le retirer à l'aide d'une pince à linge ou d'une manique.

With the help of a wooden peg or an oven glove remove from oven after 3-5 mins.

Dopo 3-5 minuti estrarre l'oggetto dal forno con l'ausilio di una molletta da bucato in legno o di una presina.

**Step 6:**

Rückseite mit Schleifblock säubern.

Nettoyer l'envers avec le bloc à poncer.

Clean the back with an abrasive block.

Pulire la faccia posteriore dell'oggetto usando una cote.

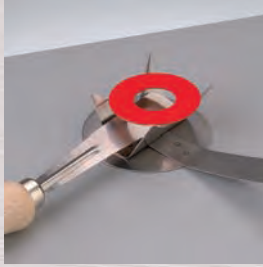


Step 7:
Rückseite mit EFCOLOR-Farbschmelz-
pulver bestreuen.

Saupoudrer le verso régulièrement
de poudre EFCOLOR.

Sprinkle EFCOLOR coloured enamel-
ling powder onto the back.

Cospargere la faccia posteriore del
smalto a fuoco EFCOLOR.



Step 8:
Auf den Brennstand legen.

Poser sur le support de cuisson.

Lay on the firing stand.

Posare l'oggetto sul supporto in
refrattario.

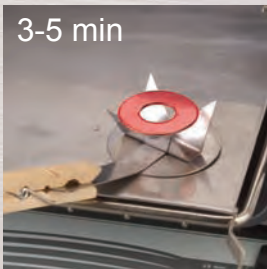


Step 9:
In den vorgeheizten Ofen stellen.

Enfourner dans le four préchauffé.

Place in the preheated oven.

Posare quest'ultimo nel forno casa-
lingo preriscaldato.



Step 10:
Nach 3-5 Min, mit Hilfe einer Holzwä-
scheklammer oder eines Topflappens
aus dem Ofen nehmen.

Après 3-5 mn, le retirer à l'aide d'une
pince à linge ou d'une manique.

With the help of a wooden peg or an
oven glove remove from oven after 3-5
mins.

Dopo 3-5 minuti estrarre l'oggetto dal
forno con l'ausilio di una molletta da
bucato in legno o di una presina.



Step 11:
Nach Wunsch mit Efco Schmuckteilen
kombinieren und montieren.

Selon inspiration, rajouter ou combi-
ner avec des éléments décoratifs.

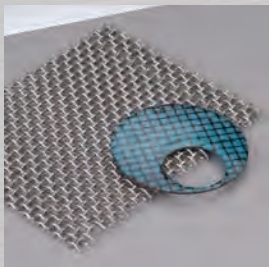
Combine with Efco jewellery pieces as
desired and mount.

Abbinare e assemblare i gioielli a pia-
cimento con articoli di bigiotteria Efco.





Effekte / Effets Effects / Effetti



Gittertechnik

Auf das vorgebrannte Schmuckteil ein Stück Drahtgitter legen. Nun mit einer Kontrastfarbe EFCOLOR dünn aufstreuen, Drahtgitter vorsichtig abheben und erneut im Backofen schmelzen (siehe Grundanleitung).

Technique du « cadrillage »

Poser un morceau de grillage sur le bijou précuit. Choisir une couleur EFCOLOR contrastante et saupoudrer finement le bijou, retirer la grille et recuire comme indiqué sur la notice.

Mesh technique

Lay a piece of wire mesh on the pre-fired jewellery piece. Now sprinkle on a thin layer of a contrasting colour of EFCOLOR. Remove wire mesh carefully and place in the oven again for melting (see basic instructions).

Tecnica a griglia

Posare sull'oggetto presmaltato una griglia di filo metallico. Cospargere l'oggetto di uno strato sottile di smalto EFCOLOR in colore contrasto, rimuovere delicatamente la griglia e ripetere la cottura nel forno casalingo (si vedano le istruzioni di base).



Mullbindentechnik

Ein Stück Mullbinde ungleichmäßig auseinanderziehen, mit wenig Wasser befeuchten und auf das vorgebrannte Schmuckteil auflegen. Dünn mit einer Kontrastfarbe EFCOLOR bestreuen und dann die Mullbinde vorsichtig entfernen. Im Backofen aushärten (siehe Grundanleitung).

Technique du « bandage »

Pendre un bandage et tirer dessus de manière irrégulière, humidifier avec un peu d'eau et le poser sur le bijou précuit. Choisir une couleur EFCOLOR contrastante et saupoudrer finement le bijou. Retirer délicatement le bandage. Laisser prendre (durcir) au four. conf. à la notice.

Gauze bandage technique

Pull a piece of gauze bandage to obtain an uneven effect, moisten with a little water and place on the pre-fired jewellery piece. Sprinkle thinly with a contrasting colour of EFCOLOR and then remove the gauze bandage carefully. Harden in the oven (see basic instructions).

Tecnica della garza

Tendere un pezzo di garza in modo disuniforme, inumidirlo con poca acqua e posarlo sull'oggetto presmaltato. Cospargere l'oggetto di uno strato sottile di smalto EFCOLOR in colore contrasto e rimuovere quindi delicatamente la garza. Lasciare indurire in forno (si vedano le istruzioni di base).



Ton in Ton

Zuerst das Schmuckteil komplett mit der gewünschten Grundfarbe bestreuen. Die zweite Farbe dünn und punktuell darüber streuen und danach im Ofen schmelzen.

Technique du « Ton sur ton »

Recouvrir entièrement la pièce de la couleur de base EFCOLOR. Saupoudrer ensuite parcimonieusement et de manière ponctuelle avec une seconde couleur, puis faire fondre au four.

Shading

First sprinkle the jewellery piece completely with the desired basic colour. Sprinkle on the second colour thinly at certain points and then melt in the oven.

Tono su tono

Cospargere prima completamente l'oggetto da decorare di smalto di base nel colore desiderato. Spargervi sopra in alcuni punti uno strato sottile del secondo colore e fare fondere gli smalti nel forno.



EFCOLOR Glittertechnik

Die Glittereffekte wirken besonders brillant, wenn zuerst die passende Grundfarbe EFCOLOR unterlegt wird. Grundfarbe aufstreuen, EFCOLOR Glitter direkt darüber streuen und schmelzen.

Technique « Pailletée »

Les effets obtenus sont particulièrement brillants si la couleur de base est judicieusement choisie. Appliquer la couleur de base, puis saupoudrer directement le Glitter EFCOLOR, faire fondre au four.

EFCOLOR glitter technique

The glitter effects have a particularly bright appearance, if a matching basic colour of EFCOLOR is put on first. Sprinkle on basic colour, sprinkle EFCOLOR glitter directly on top and melt.

Tecnica glitter EFCOLOR

Gli effetti glitter risulteranno particolarmente brillanti se prima si sparge lo smalto di fondo EFCOLOR del colore adatto o. Spargere lo smalto di fondo, spargervi sopra direttamente il glitter EFCOLOR e fare fondere in forno.



EFCOLOR-Farbschmelzpulver in Kombination mit Color-Dekor

Die vorgebrannten EFCOLOR Teile können mit Color-Dekor nach Wunsch dekoriert werden. Nach dem Trocknen der Color-Dekor Folien werden die Teile nochmals bei 160 °C im Ofen ausgehärtet.

EFCOLOR fondant associé au Color-Dekor

Les pièces précuites peuvent être décorées à volonté avec du Color-Dekor. Une fois la pellicule sèche, les objets sont à nouveau cuits au four à 160 °C.

EFCOLOR coloured enamelling powder combined with Color-Dekor

The pre-fired EFCOLOR pieces can be decorated with Color-Dekor as desired. After the Color-Dekor foils have dried, the pieces are hardened again at 160 °C in the oven.

Smalti a fuoco EFCOLOR in combinazione con Color-Dekor

I pezzi presmaltati con EFCOLOR possono essere decorati a piacere o con le pellicole Color-Dekor. Dopo l'asciugatura delle pellicole Color-Dekor gli oggetti vanno fatti indurire ancora una volta nel forno a 160 °C.



Zur Glittertechnik empfehlen wir folgende Farbkombinationen / Pour la technique « Pailletée » nous conseillons les combinaisons de couleurs comme suit / For the glitter technique we recommend the following colour combinations / Per la tecnica glitter si consigliano i seguenti abbinamenti cromatici:

EFCOLOR-Grundfarbe / Base / Basic colour / Smalto di fondo
 rot / rouge / red / rosso
 türkis / turquoise / turquoise / turchese
 cognac / cognac / cognac / cognac
 silbergrau / gris argenté / silver-grey / grigio argento
 elfenbein / ivoire / ivory / avorio

EFCOLOR-Glitter / pailleté / glitter / glimmer
 rot / rouge / red / rosso
 türkis / turquoise / turquoise / turchese
 kupfer / cuivre / copper / rame
 silber / argent / silver / argento
 gold / or / gold / oro



93 700 42	EFCOLOR lila 10 ml EFCOLOR mauve 10 ml EFCOLOR mauve 10 ml EFCOLOR viola 10 ml	97 465 91	Schmuckkette rund Struktur versilbert Chaîne bijoux structure ronde argenté Jewellery-chain round texture silver-plated Collana bigiotteria tondo struttura argentata
93 700 84	EFCOLOR silbergrau 10 ml EFCOLOR gris argenté 10 ml EFCOLOR silver-grey 10 ml EFCOLOR grigio argento 10 ml	90 050 18	Hänger rund 1-Loch Pendantif ovale 1-trou Pendant oval 1-hole Pendagli ovale 1-buco
93 703 91	EEFCOLOR Glitter silber 10 ml EFCOLOR pailletés argent 10 ml EFCOLOR glitter silver 10 ml EFCOLOR glimmer argento 10 ml	90 050 20	Hänger rund 1-Loch Pendantif ovale 1-trou Pendant oval 1-hole Pendagli ovale 1-buco
97 476 92	Ösen rund versilbert Anneaux ronds couleur argent Eyes round silver-coloured Occhietti tondo color argento	90 050 23	Hänger Raute 2-Loch Pendantif ovale 2-trou Pendant oval 2-hole Pendagli ovale 2-buco



efco
creative emotions

- | | | | |
|-----------|---|-----------|--|
| 93 700 02 | EFCOLOR elfenbein 10 ml
EFCOLOR ivoire 10 ml
EFCOLOR ivory 10 ml
EFCOLOR avorio 10 ml | 97 631 95 | Husse vergoldet
Houpe doré
Jewellery part gold-plated
Bigiotteria dorato |
| 93 700 06 | EFCOLOR sand 10 ml
EFCOLOR sable 10 ml
EFCOLOR sand 10 ml
EFCOLOR sabbia 10 ml | 90 050 18 | Hänger rund 1-Loch
Pendentif ovale 1-trou
Pendant oval 1-hole
Pendagli ovale 1-buco |
| 93 700 76 | EFCOLOR cognac 10 ml
EFCOLOR cognac 10 ml
EFCOLOR cognac 10 ml
EFCOLOR cognac 10 ml | 90 050 19 | Hänger rund 1-Loch
Pendentif ovale 1-trou
Pendant oval 1-hole
Pendagli ovale 1-buco |
| 97 483 95 | Kette aus Aluminium goldfarbig
Chaîne en aluminium doré
Chain aluminium gold-coloured
Collana in alluminio color oro | 90 050 20 | Hänger rund 1-Loch
Pendentif ovale 1-trou
Pendant oval 1-hole
Pendagli ovale 1-buco |
| 97 495 95 | Ösen rund goldfarbig
Anneaux ronds couleur doré
Eyes round gold
Occhielli tondo oro | | |





93 700 42	EFCOLOR lila 10 ml EFCOLOR mauve 10 ml EFCOLOR mauve 10 ml EFCOLOR viola 10 ml	97 608 91	Schmuckkette Herzen versilbert Chaîne bijoux coeurs argenté Jewellery-chain hearts silver-plated Collana bigiotteria cuori argentato
93 700 89	EFCOLOR schwarz 10 ml EFCOLOR noir 10 ml EFCOLOR black 10 ml EFCOLOR nero 10 ml	97 631 91	Husse versilbert Houpe argenté Jewellery part silver-plated Bigiotteria argentato
97 632 91	Wirbel drehbar versilbert Mécanisme mobile argenté Mechanism rotating silver-plated Meccanica girevola argentato	90 050 18	Hänger rund 1-Loch Pendantif ovale 1-trou Pendantif oval 1-hole Hänger oval 1-buco
97 476 92	Ösen rund versilbert Anneaux ronds couleur argent Eyes round silver-coloured Occhielli tondo color argento	90 050 07	Hänger oval 2-Loch Pendantif ovale 2-trou Pendantif oval 2-hole Pendantif ovale 2-buco
97 464 91	Schmuckkette oval versilbert Chaîne bijoux ovale argenté Jewellery-chain oval silver-plated Collana bigiotteria ovale argentato		

Efco Produkte GmbH
Grosse Ahlmühle 14
76865 Rohrbach/Germany
www.efco.de

89 101 49



4 016299 041019

Titel / Titre	Titolo / Titolo:		
93 700 27	EFCOLOR erdbeer 10 ml EFCOLOR fraise 10 ml EFCOLOR strawberry 10 ml EFCOLOR fragola 10 ml	21 630 91	Ohrhaken Fischhaken versilbert Crochet boucle d'oreille argenté Ear wire fishing hook silver-plated Gancio per orecchino argentato
93 700 84	EFCOLOR silbergrau 10 ml EFCOLOR gris argenté 10 ml EFCOLOR silver-grey 10 ml EFCOLOR grigio argento 10 ml	97 425 02	Knebelverschluss versilbert Fermoir anneau argenté Toggle fastener silver-plated Alamara argentato
93 703 91	EFCOLOR Glitter silber 10 ml EFCOLOR pailleté argent 10 ml EFCOLOR glitter silver 10 ml EFCOLOR glimmer argento 10 ml	97 480 92	Kette aus Aluminium silbergrau Chaîne en aluminium argenté gris Chain aluminium silver grey Collana in alluminio argento grigio
97 476 92	Ösen rund versilbert Anneaux ronds couleur argent Eyes round silver-coloured Occhielli tondo color argento	90 050 19	Hänger rund 1-Loch Pendantif ovale 1-trou Pendantif oval 1-hole Pendantif ovale 1-buco
97 632 91	Wirbel drehbar versilbert Mécanisme mobile argenté Mechanism rotating silver-plated Meccanica girevola argentato	90 050 01	Hänger Donut ohne Loch Pendantif donut sans trou Pendantif donut without hole Pendantif donut senza buco
97 630 91	Husse versilbert Houpe argenté Jewellery part silver-plated Bigiotteria argentato	90 050 21	Hänger rund 2-Loch Pendantif ovale 2-trou Pendantif oval 2-hole Pendantif ovale 2-buco